

ERSTE HILFE DEUTSCH

Kursmaterial für Flüchtlinge und Asylsuchende

Ausgabe für Jugendliche



Wortliste nach Lektionen / لیست کلمات بر اساس بخش

Wichtige Wörter	کلمات مهم
Dein/e Lehrer/in liest vor.	معلم تو با صدای بلند میخواند
Lies mit. / Lest mit.	با هم بخوان
Sprich nach. / Sprecht nach.	تکرار کن
Wichtige Sätze	جملات مهم
die Übung / die Übungen	تمرین
der Buchstabe / die Buchstaben	حرف الفبا
das Wort / die Wörter	کلمه
Schreib. / Schreibt.	بنویس
Sprecht im Kurs.	در کلاس صحبت کن
Ordne zu. / Ordnet zu.	نسبت بده
Kreuz an. / Kreuzt an.	علامت بزن
Finde / Findet die Wörter.	پیدا کن
Sortiere / Sortiert die Wörter.	دسته بندی کن
Schreib / Schreibt ein / zwei / drei / vier Kärtchen.	یک / دو / سه / چهار کارت کوچک بنویس
Zeichne / Zeichnet ein / vier Kärtchen.	نقشه بکش
Nimm / Nehmt die Kärtchen.	بردار
Zeichne / Zeichnet eine Linie.	یک خط بکش
Kettenübung	تمرین زنجیره ای
Zeigt und sprecht im Kurs.	نشان بده و در کلاس صحبت کن
Sprich eine Person an.	شخصی را مخاطب قرار بده
Lies vor. / Lest vor.	با صدای بلند بخوان

01 Begrüßung

die Begrüßung / die Begrüßungen	خوش آمد گویی
Hallo!	سلام!
Guten Morgen!	صبح بخیر!
Guten Tag!	روز بخیر!
Guten Abend!	غروب بخیر!
Tschüs!	خدا حافظ!
Auf Wiedersehen!	بامید دیدار!
Gute Nacht!	شب بخیر!
Herr / die Herren	آقا
Frau / die Frauen	خانم

02 Vorstellung

die Vorstellung	معرفی
ich	من
du	تو
er	او (مذکر)
sie	او (مونث)
es	او (خنثی)

wir	ما
ihr	شما (دوم شخص جمع)
sie	آنها
Sie	شما (احترامی)
heißen	نامیدن, نام داشتن
ich heiße	نام من است
du heißt	نام تو هست
er / sie / es heißt	نام او (مذکر / مونث / خنثی) است
wir heißen	نام ما است
ihr heißt	نام شما (دوم شخص جمع) است
sie / Sie heißen	نام آنها / شما (احترامی) است
und	و
Wie heißen Sie?	نام شما چیست؟
Wie heißt du?	نام تو چیست؟
Wie heißt ihr?	نام شما چیست (دوم شخص جمع)؟
Wie heißt er / sie?	نام او (مذکر / مونث) چیست؟

03 Herkunft und Wohnort

die Herkunft	اهل کجا هستید؟
und	و
der Wohnort / die Wohnorte	محل سکونت
Deutschland	آلمان
Österreich	اتریش
die Schweiz	سوئیس
Syrien	سوریه
Ghana	غنا
Libyen	لیبی
Afghanistan	افغانستان
Eritrea	اریتره
(der) Irak	عراق
(der) Senegal	سنگال
Pakistan	پاکستان
Nigeria	نیجریه
Woher kommst du?	از کدام کشور میآیید؟
kommen	آمدن
ich komme	من میآیم
du kommst	تو میآیی
er / sie / es kommt	او (مذکر / مونث / خنثی) میآید
wir kommen	ما میآییم
ihr kommt	شما (دوم شخص جمع) میآیید
sie / Sie kommen	آنها میآیند / شما (احترامی) میآیید
Ich komme aus ...	من از..... میآیم
aus	از
Und du?	و تو؟
Woher kommen Sie?	شما (احترامی) از کجا میآیید؟
Und Sie?	و شما (احترامی)؟
aus der Schweiz	از سوئیس
Wo wohnst du?	تو کجا سکونت داری؟
Ich wohne in ...	من در..... سکونت دارم
in	در
Wo wohnen Sie?	شما (احترامی) کجا سکونت دارید؟
in der Schweiz	در سوئیس

04 Befinden

das Befinden	وضع مزاجی (حال)
sehr gut	خیلی خوب
gut	خوب
es geht so	میگذره
nicht so gut	زیاد خوب نیست
Wie geht es dir?	حال تو چگونه؟
danke	متشکرم
Auch gut.	منهم خوب هستم.
auch	هم
Wie geht es Ihnen?	حال شما (احترامی) چگونه است؟
Und Ihnen?	و شما؟
Oh, das tut mir leid.	اوه، متأسفم
Wie geht es? / Wie geht's?	چگونه؟
Und dir?	و حال تو؟

05 Zahlen 0–20

die Zahl / die Zahlen	عدد
plus	مثبت
minus	منفی
ist	است
Wie alt bist du?	چند سال داری؟
sein	بودن
ich bin	من هستم
du bist	تو هستی
er / sie / es ist	او (مذکر / مؤنث / خنثی) هست
wir sind	ما هستیم
ihr seid	شما (دوم شخص جمع) هستید
sie / Sie sind	آنها هستند / شما (احترامی) هستید
Und du?	و تو؟
Wie viel?	چقدر؟
ja	بله
richtig	صحیح
nein	خیر
leider nicht richtig	متأسفانه صحیح نیست

06 Zahlen 20–1.000

die Zahl / die Zahlen	عدد
Wie ist deine Telefonnummer?	شماره تلفن تو چیست؟
Entschuldigung.	معذرت.
Wie bitte?	ببخشید، چه گفتید؟
Danke.	متشکرم
Wie ist Ihre Telefonnummer?	شماره تلفن شما چیست؟
Herr / die Herren	آقا

07 In der Schule

In der Schule	در مدرسه
das Sekretariat / die Sekretariate	دبیرخانه (دفتر)
das Rektorat / die Rektorate	ریاست
die Turnhalle / die Turnhallen	سالن ژیمناستیک
die Sporthalle / die Sporthallen	سالن ورزش
die Schwimmhalle / die Schwimmhallen	سالن شنا
das WC / die WCs	توالت
die Toilette / die Toiletten	دستشویی
das Lehrerzimmer / die Lehrerzimmer	اتاق معلمان
die Mensa / die Mensen	غذاخوری
der Computerraum / die Computerräume	اتاق کامپیوتر
die Bibliothek / die Bibliotheken	کتابخانه
der Hausmeister / die Hausmeister	سرایدار
im ersten / zweiten / dritten Stock	در طبقه اول / دوم / سوم
im Erdgeschoss	در طبقه همکف
im Keller	در زیرزمین
Entschuldigung.	معذرت.
Wo ist die Bibliothek?	کتابخانه کجاست؟
das Zimmer / die Zimmer	اتاق
Danke!	متشکرم.

08 Uhrzeit

die Uhrzeit / die Uhrzeiten	ساعت (زمان)
Wie spät ist es?	ساعت چند است؟
Es ist ... Uhr.	الآن ساعت است.
Es ist ...	الآن است .
das Viertel / die Viertel	ربع
nach	بعد
vor	قبل
halb	نیم
Wie viel Uhr ist es?	ساعت چند است؟
Danke sehr.	بسیار متشکرم.
Entschuldigung.	معذرت.
Vielen Dank.	خیلی متشکرم.

09 Wochentage und Monate

der Wochentag / die Wochentage	روز هفته
und	و
der Monat / die Monate	ماه
die Woche / die Wochen	هفته
der Montag	دوشنبه
der Dienstag	سه شنبه
der Mittwoch	چهارشنبه
der Donnerstag	پنجشنبه
der Freitag	جمعه
der Samstag	شنبه
der Sonntag	یکشنبه
heute	امروز

morgen	فردا
übermorgen	پس فردا
der Januar	ژانویه
der Februar	فوریه
der März	مارس
der April	آوریل
der Mai	می
der Juni	ژوئن
der Juli	ژوئیه
der August	اگوست
der September	سپتامبر
der Oktober	اکتبر
der November	نوامبر
der Dezember	دسامبر
Welcher Tag ist heute?	امروز چه روزی است؟
Heute ist Montag, der erste Februar.	امروز دوشنبه است.
Danke.	متشکرم.
Welcher Tag ist morgen?	فردا چه روزی است؟
Morgen ist Dienstag, der 2.2.	فردا سه شنبه است، 2.2.
Wann hast du Geburtstag?	کی تولد داری؟
Am zwölften August.	دوازده اگوست.
Und du?	و تو؟
Wann haben Sie Geburtstag?	شما (احترامی) کی تولد دارید؟
Am zweiten Februar.	دوم فوریه.

10 Stundenplan und Fächer

der Stundenplan / die Stundenpläne	برنامه درسی
und	و
das Fach / die Fächer	رشته
Geschichte	تاریخ
Mathematik	ریاضی
Englisch	انگلیسی
Religion	دین
Geografie	جغرافیا
Informatik	انفورماتیک
Physik	فیزیک
Chemie	شیمی
Musik	موسیقی
Kunst	هنر
Biologie	زیست شناسی
Deutsch	آلمانی
der Freistunde / die Freistunden	ساعت آزاد
der Montag	دوشنبه
der Dienstag	سه شنبه
der Mittwoch	چهارشنبه
der Donnerstag	پنجشنبه
der Freitag	جمعه
die kleine Pause	زنگ تفریح کوچک
die große Pause	زنگ تفریح بزرگ
erste / zweite / dritte Stunde	ساعت اول / دوم / سوم
Wann haben wir Deutsch?	کی آلمانی داریم؟
am Montag / Dienstag / Mittwoch	در روز دوشنبه / سه شنبه / چهارشنبه
in der ersten / zweiten / dritten Stunde	در ساعت اول / دوم / سوم
Danke!	متشکرم.

11 Im Klassenzimmer

Im Klassenzimmer	اتاق درس
die Tafel / die Tafeln	تخته سیاه
das Fenster / die Fenster	پنجره
die Tür / die Türen	در
der Tisch / die Tische	میز
der Stuhl / die Stühle	صندلی
das Klassenbuch / die Klassenbücher	دفتر کلاس
der Schwamm / die Schwämme	اسفنج, ابر
der Papierkorb / die Papierkörbe	سطل کاغذ
das Whiteboard / die Whiteboards	تخته سفید
der Stift / die Stifte	قلم
das Tablet / die Tablets	تابلت
der Computer / die Computer	کامپیوتر
Wie heißt das auf Deutsch?	این به آلمانی چی میشه؟
nein	خیر
leider nicht	متأسفانه خیر
richtig	صحیح

12 Schulsachen

Schulsachen	وسایل مدرسه
der Füller / die Füller	خودنویس
die Schere / die Scheren	قیچی
das Lineal / die Lineale	خط کش
der Bleistift / die Bleistifte	مداد
der Kugelschreiber / die Kugelschreiber	خودکار
der Radiergummi / die Radiergummis	پاک کن
das Buch / die Bücher	کتاب
das Heft / die Hefte	دفتر
die Schultasche / die Schultaschen	کیف مدرسه
der Rucksack / die Rucksäcke	کوله پشتی
der Spitzer / die Spitzer	مدادتراش
der Taschenrechner / die Taschenrechner	ماشین حساب
Gibst du mir bitte ... ?	به من میدهی, لطفاً ؟
Hier, bitte.	بفرما, خواهش میکنم
Danke.	متشکرم.

13 In der Klasse

In der Klasse	در کلاس
Setz dich bitte hin.	لطفاً بشین.
Steh bitte auf.	لطفاً پا شو.
Komm bitte an die Tafel.	لطفاً بیا پای تخته سیاه.
Mach bitte das Fenster auf.	لطفاً پنجره را باز کن.
Mach bitte die Tür zu.	لطفاً در را ببند.
Wirf das bitte in den Papierkorb.	لطفاً آنرا در سطل کاغذ بنداز.
Mach bitte das Licht an.	لطفاً چراغ را روشن کن.
Schlag bitte das Buch auf.	لطفاً کتاب را باز کن.
Wisch bitte die Tafel ab.	لطفاً تخته سیاه را پاک کن.
bitte	لطفاً
die Tafel / die Tafeln	تخته سیاه
das Fenster / die Fenster	پنجره

die Tür / die Türen	در
der Papierkorb / die Papierkörbe	سطل کاغذ
das Licht	چراغ, نور
das Buch / die Bücher	کتاب
Okay.	باشه

14 Lebensmittel

das Lebensmittel / die Lebensmittel	مواد غذایی
die Nudel / die Nudeln	ماکارونی
der Reis	برنج
das Ei / die Eier	تخم مرغ
die Kartoffel / die Kartoffeln	سیب زمینی
das Brot / die Brote	نان
der Käse	پنیر
die Wurst	کالباس
das Fleisch	گوشت
der Fisch / die Fische	ماهی
der Salat / die Salate	سالاد
die Tomate / die Tomaten	گوجه فرنگی
die Banane / die Bananen	موز
der Apfel / die Äpfel	سیب
die Orange / die Orangen	پرتقال
die Milch	شیر
der Saft	آب میوه
der Tee	چای
der Kaffee	قهوه
die Limo	لیموناد
das Mineralwasser	آب معدنی
Was trinkst du gern?	کدام نوشیدنی را دوست داری؟
Ich trinke gern Limo.	من با علاقه لیموناد مینوشم.
Und du?	و تو؟
Ich trinke keinen Kaffee.	من قهوه نمیخورم (نمینوشم)
Was isst du gern?	چه چیزی را با علاقه میخوری؟
Ich esse gern Reis.	من برنج را با علاقه میخورم.
Ich esse kein Schweinefleisch.	من گوشت خوک نمیخورم.
essen	غذا خوردن
trinken	نوشیدن
ich esse / trinke	من میخورم / مینوشم
du isst / trinkst	تو میخوری / تو مینوشی
Sie essen / trinken	شما میخورید / مینوشید
Was trinken Sie gern?	شما چه چیزی را با علاقه می نوشید؟
Was essen Sie gern?	شما (احترامی) چه غذایی را با علاقه میخورید؟

15 Familie und Freunde

die Familie / die Familien und	خانواده و
der Freund / die Freunde	دوست
die Freundin / die Freundinnen	دوست دختر
der Vater / die Väter	پدر
die Mutter / die Mütter	مادر
der Onkel / die Onkel	عمو / عموها / دایی / دایی ها
die Tante / die Tanten	عمه / عمه ها / خاله / خاله ها

der Bruder / die Brüder	برادر
die Schwester / die Schwestern	خواهر
der Cousin / die Cousins	پسر عمو / پسر دایی / پسر عمه / پسر خاله
die Cousine / die Cousinen	دختر عمو / دختر دایی / دختر عمه / دختر خاله
Geschwister	خواهران و برادران
Hast du Geschwister?	آیا تو خواهر و برادر داری؟
ja	بله
nein	خیر
Ich habe einen Bruder und eine Schwester.	من یک برادر و یک خواهر دارم
Ich habe keine Geschwister.	من خواهر و برادر ندارم
Hast du Freunde hier / auf facebook?	آیا در اینجا دوستانی داری / در فیسبوک؟
Ich habe einen Freund hier / auf facebook.	من در اینجا یک دوست دارم / در فیسبوک
Ich habe keine Freunde hier / auf facebook.	من در اینجا دوستی ندارم / در فیسبوک ندارم
haben	داشتن
ich habe	من دارم
du hast	تو داری
er / sie / es hat	او (مذکر / مونث / خنثی) دارد
Ich bin ...	من هستم

16 Aktivitäten

die Aktivität / die Aktivitäten	فعالیت
ich dusche	دوش میگیرم
ich frühstücke	صبحانه میخورم
ich lerne Deutsch	آلمانی یاد میگیرم
ich bin in der Schule	من در مدرسه هستم
ich lese	مطالعه میکنم
ich spiele Fußball	فوتبال بازی میکنم
ich telefoniere	تلفن میکنم
ich schreibe an meine Freunde	به دوستانم مینویسم
ich sehe fern	من تلویزیون تماشا میکنم
ich fahre Rad	من دوچرخه سواری میکنم
ich höre Musik	من موسیقی گوش میکنم
ich spiele Basketball	من بسکتبال بازی میکنم
der Morgen / die Morgen	صبح
der Vormittag / die Vormittage	پیش از ظهر
der Mittag / die Mittage	ظهر
der Nachmittag / die Nachmittage	بعد از ظهر
der Abend / die Abende	غروب
Was machst du morgen Abend?	فردا شب چکار میکنی؟
morgen früh	صبح زود

17 Körper

der Körper / die Körper	بدن
das Haar / die Haare	مو
das Ohr / die Ohren	گوش
das Auge / die Augen	چشم
die Nase / die Nasen	بینی
der Zahn / die Zähne	دندان
der Mund / die Münder	دهان
der Kopf / die Köpfe	سر
der Hals / die Hälse	گردن

der Rücken / die Rücken	کمر
der Bauch / die Bäuche	شکم
der Arm / die Arme	بازو
die Hand / die Hände	دست
der Finger / die Finger	انگشت
das Bein / die Beine	ساق پا
das Knie / die Knie	زانو
der Fuß / die Füße	پا
Was ist das?	این چیست؟
richtig	صحیح
Was fehlt dir?	چه کسالتی داری؟
Mein Kopf tut weh.	سرمدرد میکند.
Oh je!	اوه!
Gute Besserung!	آرزوی سلامتی
Was fehlt Ihnen?	شما چه ناراحتی دارید؟
Meine Beine tun weh.	پاهایم درد میکنند.
Ich will nach Hause gehen.	من میخواهم به خانه بروم
Okay.	باشه
Wie viele?	چقدر؟

18 Beim Arzt

Beim Arzt	نزد پزشک
der Husten	سرفه
der Schnupfen	زکام
das Fieber	تب
der Schmerz / die Schmerzen	درد
die Tablette / die Tabeletten	قرص
der Tropfen / die Tropfen	قطره
der Hustensaft / die Hustensäfte	شربت سرفه
die Salbe / die Salben	مرهم
Was fehlt dir?	چه کسالتی داری؟
Ich bin krank.	من مریض هستم.
Ich habe Husten.	من سرفه دارم.
Hast du Fieber?	تب داری؟
ja	بله
nein	خیر
Ich habe Schmerzen ... hier.	من درد دارم.....اینجا.
Nimm بردار
eine Tablette einmal täglich	روزانه یک قرص
zwei Löffel zweimal täglich	روزانه دو بار دو قاشق
zehn Tropfen dreimal täglich	روزانه سه بار ده قطره
Ich gebe dir eine Spritze.	من بتو یک آمپول میزنم
Ich nehme dir Blut ab.	من از تو خون میگیرم
Hast du Schmerzen?	درد داری؟

19 Einkaufen und Geld

das Einkaufen	خرید کردن
und	و
das Geld / die Gelder	پول
das Wasser	آب
der Eistee / die Eistees	پای سرد
die Cola / die Colas	کولا
der Döner / die Döner	کباب ترکی

die SIM-Karte / die SIM-Karten	سیم کارت
Chips	چیپس
das Brötchen mit Käse / die Brötchen mit Käse	نان گرد کوچک با پنیر
Was kostet ...?	قیمت چند است؟
der Cent / die Cent	سنت
der Euro / die Euro(s)	یورو
Was kosten die Chips?	قیمت چیپس چقدر است؟
Guten Tag.	روز بخیر.
Ich hätte gern eine Cola.	من مایلم یک کولا داشته باشم.
Sonst noch etwas?	آیا چیز دیگری هم میخواهید؟
Nein danke, das ist alles.	نه ممنون, همش همینه.
Das macht einen Euro siebzig.	میشه یک یورو و هفتاد سنت
Hier, bitte.	بفرما, خواهش میکنم
Danke.	متشکرم.
Auf Wiedersehen!	بامید دیدار!

20 Kleidung

die Kleidung	پوشاک
das Hemd / die Hemden	پیراهن
die Bluse / die Blusen	بلوز
das T-Shirt / die T-Shirts	تی شرت
der Pullover / die Pullover	پلور
das Kleid / die Kleider	لباس
der Rock / die Röcke	دامن
die Hose / die Hosen	شلوار
das Kopftuch / die Kopftücher	روسری
die Jeans / die Jeans	جینز
der Gürtel / die Gürtel	کمر بند
die Jacke / die Jacke	کت
der Schuh / die Schuhe	کفش
schwarz	مشکی
weiß	سفید
blau	آبی
gelb	زرد
rot	قرمز
grün	سبز
orange	نارنجی
lila	بنفش
braun	قهوه ای
grau	خاکستری
rosa	صورتی
Welche Farbe hat das T-Shirt von Ahmed?	تی شرت احمد چه رنگی دارد؟
und	و
richtig	صحیح
leider nicht richtig	متأسفانه صحیح نیست
Welche Farbe haben die Schuhe?	کفشها چه رنگی دارند؟

21 Verkehrsmittel

das Verkehrsmittel / die Verkehrsmittel	وسایل نقلیه
die Straßenbahn / die Straßenbahnen	تراموا
der Bus / die Busse	اتوبوس
die U-Bahn / die U-Bahnen	مترو
die S-Bahn / die S-Bahnen	قطار شهری (اس بان)
das Auto / die Autos	خودرو
das Taxi / die Taxis	تاکسی
das Fahrrad / die Fahrräder	دوچرخه
zu Fuß gehen	پیاده رفتن
der Zug / die Züge	قطار
das Skateboard / die Skateboards	اسکیت برد
der Roller / die Roller	اسکیت
das Mofa / die Mofas	موتور گازی
Wie kommst du zur Schule?	چطور به مدرسه میایی؟
Mit dem Fahrrad.	با دوچرخه.
ja	بله
nein	نه
Und du?	و تو؟
Ich gehe zu Fuß.	من پیاده میروم.

22 In der Stadt

In der Stadt	داخل شهر
die Bäckerei / die Bäckereien	نانوایی
die Kirche / die Kirchen	کلیسا
das Rathaus / die Rathäuser	شهرداری
der Bahnhof / die Bahnhöfe	راه آهن
der Fußballplatz / die Fußballplätze	زمین فوتبال
der Kiosk / die Kioske	کیوسک
das Café / die Cafés	کافه
die Apotheke / die Apotheken	داروخانه
das Jugendzentrum / die Jugendzentren	مرکز نوجوانان
das Schwimmbad / die Schwimmbäder	استخر
der Supermarkt / die Supermärkte	سوپر مارکت
ein	یک (برای مذکر و خنثی)
eine	یک (برای مؤنث)
links	چپ
geradeaus	مستقیم
rechts	راست
Entschuldigung.	معذرت.
Wo ist der Bahnhof?	راه آهن کجاست؟
und	و
dann	سپس
Danke.	متشکرم.
Wo ist hier ein Café?	آیا در اینجا کافه ای هست؟
Noch einmal, bitte.	یکبار دیگر، لطفاً.